



## ACT ADITIONAL NR. 1

la regulamentul promotiei "Vara asta toate drumurile duc in My Orange"

Organizatorul loteriei publicitare "Vara asta toate drumurile duc in My Orange " numita in cele ce urmeaza „Promotia” este Orange Romania S.A., societate pe actiuni romana, cu sediul social in bd. Lascar Catargiu, nr. 47-53, sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/10178/1996, Cod Unic de Inregistrare 9010105, Cod de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris si varsat 93.596.732,50 lei, reprezentata de Cristina Patesan, in calitate de Head of Digital, numita in cele ce urmeaza "Organizatorul", adopta prezentul regulament, in urmatoarele conditii:

### Articolul 1

Organizatorul prelungeste desfasurarea Promotiei pana la data de 16 august 2018. Astfel, capitolul „Durata Promotiei” se va modifica dupa cum urmeaza:

- 3.1. Campania se desfasoara in perioada **18 iunie 2018 incepand cu ora 12:00:00** si se va incheia pe **16 august 2018, ora 23:59:59**, (denumita in continuare "Perioada Campaniei"), cu respectarea prevederilor prezentului Regulament.

### Articolul 2

Ca urmare a modificarilor privind durata Promotiei, se modifica data tragerii la sorti. Astfel articolul 6.1. se va modifica dupa cum urmeaza:

- 6.1. Desemnarea câștigătorilor se va efectua prin tragere la sorți care va avea loc pe data de **23 august 2018, ora 12:00** la sediul Organizatorului situat în Bd. Lascar Catargiu, nr. 47-53, sector 1, Bucuresti.

### Articolul 3

Prezentul Act aditional nr. 1 la Regulamentul oficial al concursului Orange Promotia "Vara asta toate drumurile duc in My Orange " va intra in vigoare la data de 29 iunie 2018.

Orange Romania S.A.

Cristina Patesan  
Head of Digital



## REGULAMENTUL CAMPANIEI „ **Vara asta toate drumurile duc in My Orange** „

### 1. ORGANIZATORUL SI REGULAMENTUL CAMPANIEI

- 1.1. Loteria publicitara „ **Vara asta toate drumurile duc in My Orange** ” („**Campania**”) este organizată de **Orange Romania S.A.** (denumită în continuare „**Organizatorul**”), o societate din România, cu sediul social în Bucuresti, bd. Lascăr Catargiu, nr. 47-53, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/10178/1996, CUI 9010105, cod de înregistrare în scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris și vărsat 93.596.732, 50 lei reprezentată de Cristina Patesan, în calitate de Head of Digital.
- 1.2. Participanții la Campanie sunt obligați să respecte termenii și condițiile prezentului regulament (denumit în continuare „Regulament”).
- 1.3. Prezentul Regulament de participare/desfășurare este disponibil în mod gratuit oricărui solicitant, la oricare dintre sediile sau magazinele proprii ale Organizatorului sau poate fi consultat pe site-ul oficial al Organizatorului la adresa [www.orange.ro](http://www.orange.ro), în secțiunea dedicată Campaniei: [www.orange.ro/beneficii-my-orange](http://www.orange.ro/beneficii-my-orange).
- 1.4. Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica prezentul Regulament, orice astfel de modificare urmând să intre în vigoare ulterior datei la care a fost adusă la cunoștința publicului prin intermediul aceluiași canale de comunicare prin care Regulamentul a fost făcut public anterior.
- 1.5. Prezenta Campanie este organizată și se desfășoară în conformitate cu prevederile legale referitoare la desfășurarea loteriilor publicitare, astfel cum sunt acestea reglementate de Ordonanța Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și a serviciilor de piață (republicată) și are ca scop promovarea și creșterea gradului de utilizare a aplicației My Orange.

### 2. LOCUL DE DESFĂȘURARE A CAMPANIEI

- 2.1. Campania este organizată și se va desfășura pe teritoriul României.
- 2.2. Participanții trebuie să se afle pe teritoriul României și să utilizeze rețeaua Organizatorului pe întreaga perioadă de desfășurare a Campaniei. Participanții care vor accesa Campania de pe teritoriul altui stat își asumă răspunderea cu privire la costurile implicate de folosirea serviciilor Organizatorului în roaming, în conformitate cu Termenii și condițiile generale pentru utilizarea abonamentelor Orange și a serviciilor PrePay.

### 3. DURATA CAMPANIEI

- 3.1. Campania se desfășoară în perioada **18 iunie 2018 începând cu ora 12:00:00** și se va încheia pe **31 iulie 2018, ora 23:59:59**, (denumită în continuare „Perioada Campaniei”), cu respectarea prevederilor prezentului Regulament.

### 4. CONDIȚII DE PARTICIPARE

- 4.1. La prezenta Campanie poate participa orice persoană fizică având capacitate deplină de exercițiu, cu vârsta de peste 18 ani și care îndeplinește cumulativ următoarele condiții:
  - ✓ este titulară a unui contract de abonament Orange sau este desemnată utilizator în cadrul contractului de abonament având titular o persoană fizică sau juridică sau este posesor de cartelă SIM PrePay;
  - ✓ Are asociat contului My Orange un număr principal din rețeaua organizatorului.

- ✓ În perioada Campaniei intra în contul My Orange sau își creează un cont nou My Orange cu un număr de telefon din rețeaua organizatorului și apasă butonul « Ma înscriu »
  - ✓ În situația în care un Participant deține și utilizează mai multe conturi My Orange, vor fi înscrise în tragerea la sorti numerele principale asociate conturilor. Un client are șanse mai multe de câștig în funcție de numărul de conturi My Orange deținute și utilizate. Fiecare număr de telefon principal va fi introdus în extragere o singură dată, indiferent de numărul de logări/accesări în perioada Campaniei.
  - ✓ este de acord cu prelucrarea datelor cu caracter personal în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.
- 4.2. Persoanele care îndeplinesc condițiile specificate la art.4.1. de mai sus (denumite în continuare în mod colectiv „Participanți”, în mod individual „Participant”), trebuie să fie rezidenți sau să aibă domiciliul în România.
- 4.3. Angajații Organizatorului, precum și soții sau rudele acestora până la gradul al II-lea inclusiv nu pot participa la Campanie.
- 4.4. Clienții Corporate ai Orange Romania nu pot participa la Campanie.
- 4.5. Se prezumă că fiecare Participant deține cu titlu legal cartela SIM care corespunde numărului de telefon cu care participă la Campanie sau are autorizare din partea titularului/posesorului cartelei SIM de a o folosi numărul în prezenta Campanie. Organizatorul nu are obligația de a verifica și/sau de a certifica dreptul Participantului asupra cartelei SIM corespunzătoare numărului de telefon cu care participă la Campanie.
- 5. PREMII**
- 5.1. În cadrul Campaniei, Organizatorul oferă un număr de 16 premii (denumite în continuare în mod colectiv „Premii”, în mod individual „Premiul”), după cum urmează:
- ✓ Premiul I: 1 premiu constând într-o mașină **Renault Twizy**, în valoare de 11712 euro ( TVA inclus ) ;
  - ✓ Premiul II: 15 premii, fiecare constând într-o **bicicleta Pegas, model Strada**, fiecare în valoare de 1477.98 ron (TVA inclus)
- 5.2. Valoarea comercială totală maximă a Premiilor acordate în cadrul prezentei Campanii este
- ✓ Premiul I: 11712 euro ( TVA inclus)
  - ✓ Premiul II: 22169.7 ron ( TVA inclus)
- 5.3. Premiile se vor acorda, prin tragere la sorti, conform condițiilor specificate în prezentul Regulament.
- 5.4. Premiile acordate nu pot fi înlocuite cu alte premii și nici nu se poate acorda contravaloarea acestora în bani.
- 5.5. În cazul refuzului unui câștigător de a beneficia de premiul câștigat, acesta va pierde dreptul de a i se atribui premiul.
- 6. MECANISMUL DE DESEMNARE A CÂȘTIGĂTORILOR**
- 6.1. Desemnarea câștigătorilor se va efectua prin tragere la sorți care va avea loc pe data de **9 august 2018**, ora 12:00 la sediul Organizatorului situat în Bd. Lascar Catargiu, nr. 47-53, sector 1, București .



- 6.2. Tragerea la sorți se va face prin metode electronice, fără posibilitatea intervenției umane în algoritmul de selectare a câștigătorilor, în fața unei comisii formate din 3 persoane desemnate de Organizator. Orange poate invita reprezentanți ai Ministerului Finantelor și ai Inspectoratului General al Poliției Române să participe la tragerile la sorți, în calitate de observatori, fără a face parte din comisia de extrageri. În urma tragerii la sorți a Premiului, comisia de extrageri va încheia un proces verbal de desemnare a câștigătorilor. Pentru desemnarea Participanților câștigători ai Premiilor numărul de telefon principal asociat contului My Orange va fi înregistrat într-o bază de date administrată de Organizator, al cărui conținut va fi actualizat în fiecare zi de desfășurare a Campaniei. Fiecare număr de telefon principal va fi introdus în extragere o singură dată, indiferent de numărul de logări/accesări în perioada Campaniei.
- 6.3. Pentru fiecare Premiu se vor extrage câte un câștigător și 2 câștigători de rezervă. Ordinea tragerii la sorți este: 1 câștigător premiul I și 2 rezerve premiul I, 15 câștigători premiul II și 30 de câștigători de rezervă pentru premiul II.
- 6.4. Un Participant poate fi declarat câștigător o singură dată în cadrul Campaniei. Un Participant nu poate fi extras și câștigător și câștigător de rezervă.
- 6.5. După extragerea Participanților câștigători și câștigători de rezervă, se verifică îndeplinirea condițiilor de eligibilitate, astfel cum sunt acestea detaliate la secțiunea 7 din prezentul Regulament. În cazul în care condițiile de eligibilitate nu sunt îndeplinite de către un Participant câștigător, se va verifica îndeplinirea aceluiași condiții pentru câștigătorul de rezervă. Procesul va continua până la validarea câștigătorilor.

## 7. CONDIȚII DE ELIGIBILITATE

- 7.1. Participanții extrași câștigători în conformitate cu prevederile secțiunii 6 din prezentul Regulament, trebuie să îndeplinească următoarele condiții de eligibilitate pentru a fi validați câștigători:
- ✓ să îndeplinească toate condițiile de participare, astfel cum sunt detaliate la secțiunea 4 din prezentul Regulament;
  - ✓ comunicarea cu Participantul câștigător să fie posibilă în termenii menționați în prezentul Regulament;
  - ✓ să aibă numărul de telefon activ la momentul semnării procesului verbal de primire-acceptare a Premiului, cu excepția cartelelor PrePay aflate în perioada de grație;
  - ✓ pentru participarea în Campanie cu numere de telefon în regim de abonament, Participantul câștigător trebuie să achite sumele provenite din depășirea limitei de credit, facturile emise pentru serviciile prestate etc.;
  - ✓ să se prezinte personal, cu actul de identitate în original în vederea semnării procesului verbal de înmânare a premiului;
  - ✓ în cazul participării în Campanie cu un număr de telefon în regim PrePay, este solicitat suplimentar prezentarea cartelei SIM corespunzătoare numărului și a cărei serie trebuie să coincidă cu cea transmisă de Participantul câștigător consultantilor Serviciului Clienți;
  - ✓ în situația utilizatorilor care nu sunt titulari ai contractului de abonament, pentru a putea intra în posesia Premiului, aceștia trebuie să prezinte actul de identitate al Participantului în original, certificatul de înmatriculare al persoanei juridice titulară de contract de abonament, în copie, și o împuternicire specială autentică, în original, emisă de titularul contractului de abonament sau de reprezentantul legal al acestuia prin care acesta certifică următoarele: (i) faptul că a luat la cunoștință de participarea utilizatorului la Campanie, (ii) faptul că acesta este utilizatorul numărului de telefon mobil cu care a participat la Campanie și (iii) faptul că este de acord să i se atribuie Premiul utilizatorului care a participat la Campanie. În situația în care titularul contractului de abonament nu va emite o astfel de împuternicire utilizatorului, titularul poate revendica Premiul în nume propriu, cu respectarea prevederilor prezentului Regulament. În cazul în care nu se aplică niciuna dintre aceste situații, utilizatorul și/sau titularul contractului de abonament

vor fi descalificați, iar Premiul câștigat va fi atribuit următorului Participant de rezervă în ordinea extragerii;

- 7.2. În cazurile în care Participantul câștigător nu îndeplinește condițiile de eligibilitate, astfel cum sunt acestea detaliate în art.7.1. de mai sus, acesta va fi descalificat și se va efectua procedura de verificare și validare a Participantului câștigător de rezervă.

## **8. PROCEDURA DE ACORDARE A PREMIILOR**

- 8.1. Organizatorul va contacta Participantul câștigător în ziua în care s-a efectuat tragerea la sorți precum și pe parcursul a 48 de ore de la momentul extragerii, pentru a-i furniza detalii despre condițiile necesare pentru acordarea și înmânarea Premiului conform prezentului Regulament.
- 8.2. Contactarea Participantului câștigător se va efectua la numărul de telefon declarat de acesta în cadrul Campaniei.
- 8.3. Organizatorul va contacta Participantul castigator de pe un numar cu formatul 03744xxxxx.
- 8.4. În cazul în care Organizatorul nu va putea intra în contact direct cu Participantul câștigător în decurs de 48 de ore de la tragerea la sorți, atunci Participantul va fi declarat necâștigător și se va trece la contactarea Participantilor câștigători de rezervă, în ordinea extragerii acestora.
- 8.5. Organizatorul își declină orice raspundere în situația în care Participantul câștigător nu răspunde la apelurile/mesajele transmise de consultanții Orange indiferent de motiv sau pentru orice situații în care acesta nu va putea fi contactat în termene menționate în prezentul Regulament.
- 8.6. Participantul câștigător va fi rugat să furnizeze informații detaliate (numele complet, adresa, codul numeric personal din buletinul/cartea de identitate si, exclusiv pentru numerele PrePay participante la Promotie, seria acestui SIM). Aceste date trebuie să coincidă cu cele din documentele în original care vor fi prezentate la momentul semnării procesului verbal de predare a Premiului. În cazul cartelelor PrePay, Organizatorul nu-și asumă responsabilitatea cu privire la identitatea persoanei care răspunde la apelul consultanților săi și nici pentru datele de identitate oferite de aceasta, necesare validării câștigătorului.
- 8.7. Refuzul Participantului de a furniza datele de identitate în cadrul apelului Organizatorului atrage descalificarea respectivului Participant.
- 8.8. În cazul în care numărul de telefon al participantului castigator apartine unui contract de abonament al carui titular este o persoana juridica, premiul va fi acordat administratorului persoanei juridice
- 8.9. Participantul câștigător va primi detalii de la Organizator cu privire la adresele unde se poate prezenta pentru verificarea documentelor de identitate în original, semnarea unui proces verbal de înmânare a Premiului. O locație diferită de cele indicate de Organizator nu este acceptată.
- 8.10. Participantul câștigător se va prezenta la adresa indicată de Organizator în maxim 10 zile lucrătoare de la comunicarea acesteia și va prezenta cartela SIM corespunzătoare numărului de telefon Orange cu care a participat la Campanie (în cazul cartelelor PrePay), precum și toate documentele solicitate pentru verificarea identității, validarea ca Participant câștigător (pentru toti Participantii) si semnarea unui proces verbal de acceptare a Premiului.



## 9. RĂSPUNDERE

- 9.1. Prin participarea la Campanie, toți participanții sunt de acord și se obligă să respecte termenii și condițiile stabilite prin prezentul Regulament.
- 9.2. Organizatorul nu își asumă răspunderea în cazul niciunei situații ce determină imposibilitatea participării la Campanie ca urmare a unor restricții de natură tehnică sau a altor limitări specifice serviciilor GSM, ca de exemplu, dar fără a se limita la: încărcarea rețelei, încărcarea memoriei telefonului, neutilizarea corectă a serviciului Mesaje Scrise, apelarea incorectă a numărului Campaniei, ieșirea din aria de acoperire Orange, terminarea creditului cartelei PrePay, depășirea limitei de credit pentru abonamente, furtul cartelei SIM, etc.
- 9.3. Organizatorul își declină răspunderea cu privire la orice solicitare emisă de către Participanții care accesează Campania din afara teritoriului României, aceștia fiind obligați să suporte costurile suplimentare implicate de folosirea serviciilor Organizatorului în roaming.
- 9.4. Participantul este singurul răspunzător pentru următoarele:
- ✓ acuratețea datelor furnizate Organizatorului, incluzând dar fără a se imita la: număr de telefon și alte date cu caracter personal declarate în cadrul Campaniei având drept scop participarea, validarea și înmânarea premiului în cazul Participanților câștigători. Drept urmare, Organizatorul nu poate fi considerat responsabil pentru descalificarea Participantului ca urmare a furnizării de informații eronate;
  - ✓ posibilele dispute cu privire de drepturile deținute asupra numerelor de telefon utilizate în cadrul Campaniei;
  - ✓ imposibilitatea unui Participant câștigător de a intra în posesia premiului din motive independente de Organizator.

## 10. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

- 10.1. Organizatorul se angajează să nu folosească datele personale ale Participantilor, obținute ca urmare a desfășurării Campaniei, decât în scopul derulării prezentei Campanii în conformitate cu acest Regulament, o utilizare în orice alt scop nefiind permisă. Organizatorul se obligă să păstreze confidențialitatea datelor personale ale Participanților.
- 10.2. Datele personale prelucrate de Organizator având scop identificarea și înregistrarea câștigătorilor sunt: contul My Orange și numărul de telefon. Suplimentar, în cazul Participanților câștigători, Organizatorul va colecta direct de la Participanți având ca scop înmânarea premiilor câștigătorilor cât și calcularea impozitelor aferente, următoarele date cu caracter personal: numele și prenumele, seria și numărul actului de identitate, CNP, adresa.
- 10.3. Participantul câștigător consimte ca numele și Premiul acordat să fie făcute publice, în conformitate cu prevederile O.G. 99/2000 art. 42 (2).
- 10.4. Pentru exercitarea drepturilor ce le revin conform legislației în vigoare Participanții se pot adresa prin apel la Serviciul Clienti al Organizatorului, la numărul 300, în scris la adresa sediului social sau pe adresa de email dpo@orange.ro, în atenția Responsabilului Orange pentru prelucrarea datelor personale. În acest sens, Organizatorul garantează persoanelor fizice participante la aceasta Promoție următoarele drepturi conform legislației în vigoare în domeniul protecției datelor personale:
- Dreptul de a fi informați asupra prelucrării datelor personale
  - Dreptul de a avea acces la datele personale
  - Dreptul de intervenție și actualizare a datelor personale
  - Dreptul de opoziție la prelucrarea datelor
  - Dreptul de ștergere a datelor personale
  - Dreptul de a se adresa autorității competente (ANSPDCP) sau justiției
  - Dreptul de restricționare a prelucrării datelor personale
  - Dreptul de portabilitate a datelor personale furnizate

- 10.5. Organizatorul informează Participantul că singura consecință a refuzului de a furniza datele personale este neparticiparea în Campanie sau în cazul participanților câștigători declararea lor ca necâștigători. Furnizarea acestor date este echivalentă cu participarea în Campanie și acceptarea tuturor condițiilor din Regulament.

## **11. MODIFICAREA REGULAMENTULUI**

- 11.1. Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica prezentul Regulament sau de a suspenda/întrerupe/ prelungi oricând desfășurarea acestei Campanii, fără drept de compensare, orice modificare fiind adusă la cunoștința publicului înainte de data la care va intra în vigoare.
- 11.2. Orice modificare adusă prezentului Regulament va fi autenticată de către notarul public și va face parte integrantă din acest Regulament. Modificările urmează să producă efecte la data publicării lor pe pagina de internet a Organizatorului, în secțiunea dedicată Campaniei.
- 11.3. Organizatorul nu își asuma nici un fel de răspundere pentru luarea la cunoștință de către Participanți a modificărilor, cât timp acestea sunt afișate pe pagina de internet a Campaniei.
- 11.4. În situația în care Campania este întreruptă/ suspendată, Organizatorul va acorda premiile câștigătorilor desemnați până la data suspendării sau întreruperii, în conformitate cu prezentul Regulament.

## **12. PUBLICITATE**

- 12.1. Participarea la Campanie implică acordul Participanților câștigători ca numele lor să poată fi publicate și utilizate gratuit de către Organizator în orice materiale publicitare.

## **13. RECLAMAȚII ȘI LITIGII**

- 13.1. Orice reclamație care are legatură cu desfășurarea Campaniei va fi adresată în scris Organizatorului, la adresa sediului social specificată în prezentul Regulament, în termen de cel mult 5 (cinci) zile de la data la care s-a produs evenimentul reclamat.
- 13.2. Eventualele reclamații vor cuprinde în mod obligatoriu datele de identificare ale Participantului, precum și motivele de fapt care stau la baza reclamației.
- 13.3. Eventualele litigii apărute între Organizator și Participanții la Campanie se vor rezolva pe cale amiabilă sau, în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente din București.



#### **14. TAXE, IMPOZITE ȘI ALTE CHELTUIELI**

Organizatorul se obligă să calculeze, să retina și să vireze impozitul datorat pentru veniturile obținute de către câștigători, în conformitate cu Codul Fiscal, cu modificările și completările ulterioare, orice alte obligații de natură fiscală sau de orice altă natură în legătură cu acestea revenind în exclusivitate câștigătorilor.

Orange Romania S.A.

Cristina Patesan